

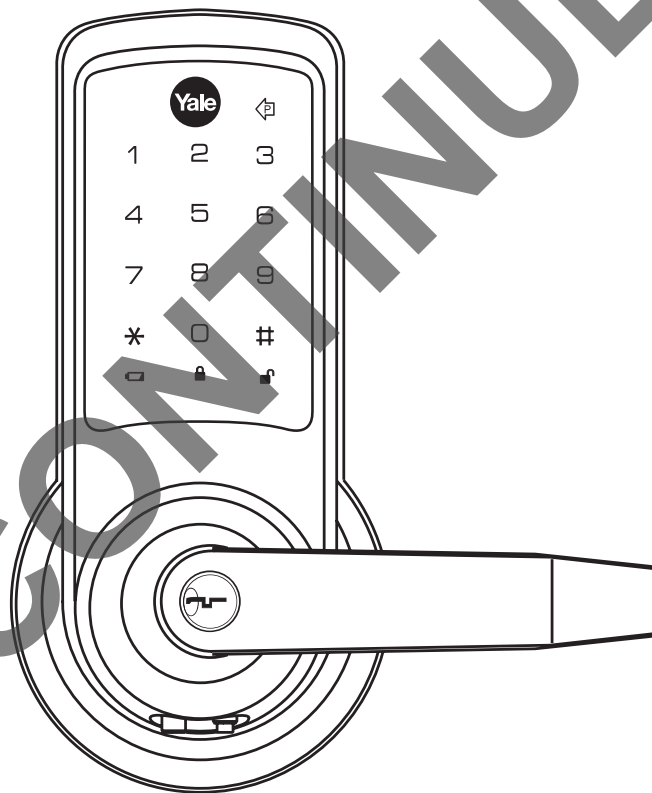


inTouch™

Serrure cylindrique à écran tactile autonome Directives d'installation et de programmation

REMARQUE DESTINÉE À L'INSTALLATEUR

LE NON-RESPECT DE CES DIRECTIVES
POURRAIT ENDOMMAGER LE PRODUIT
ET ANNULER LA GARANTIE DE L'USINE



Pour obtenir de l'aide technique, communiquez avec Yale au 1-800-810-WIRE (9473).

This document is available on our website in printed Spanish and English. Go to www.yalecommercial.com.
Click "Product Information & Documentation" and then "Installation Instructions".

Este documento está disponible en español en nuestra página de internet. Vaya a www.yalecommercial.com.
Presione "Información del Producto y Documentación" y luego "Instrucciones de Instalación".

Ce document est disponible sur notre site Web dans le français imprimé. Allez à www.yalecommercial.com.
Cliquez sur « Information sur le produit et Documentation » et puis « Installation Instructions ».

TABLE DES MATIÈRES

Avertissements	2
Introduction	2
Installation	
Composants et outils	3
Préparation de la porte	4
Préparation de la serrure pour l'installation	5-6
Installation de la serrure	7-8
Dépannage de la quincaillerie	8
Programmation	
Fonctions de programmation-Menus-Touches-Définitions	9-11
Modes de fonctionnement	12-16
Mode facile	12-13
Mode avancé	14-16
Renseignements divers	17
Dépannage de programmation	18
Échantillon de feuilles de gestion de codes NIP	19

AVERTISSEMENTS

MISE EN GARDE : les changements ou les modifications apportés à cette unité non spécifiquement approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

IMPORTANT : l'exactitude de la préparation de la porte est critique au bon fonctionnement et à la sécurité de ce produit cylindrique. Un mauvais alignement peut causer une usure prématurée et une réduction de la sécurité.

Entretien du fini : cette serrure complète est conçue pour fournir la norme la plus élevée en matière de qualité et de performance. Elle doit être entretenue adéquatement pour assurer la durée de son fini. Utilisez un chiffon doux humide pour le nettoyage. L'utilisation d'un diluant à peinture-laque, de savons caustiques, de nettoyeurs abrasifs ou de produits à polir pourrait endommager le revêtement et le faire ternir.

INTRODUCTION

La serrure à écran tactile autonome Yale® inTouch™ combine des serrures complètes cylindriques et robustes à une apparence contemporaine électronique.

Les utilisateurs bénéficient d'un écran tactile interactif qui facilite l'accès quotidien et qui offre une programmation guidée par la voix pour simplifier la mise à jour des renseignements des utilisateurs en cas de changement de personnel ou d'atteintes à la sécurité.

inTouch est mis au point pour une installation rapide et facile et convient aux serrures cylindriques conformes au standard ANSI/BHMA A156.115 avec préparation de porte à levier avec un seul trou supplémentaire de 3/4 " (19 mm) et sept vis, y compris le pêne demi-tour et la gâche.

inTouch vous permet de choisir entre les modes de fonctionnement « Facile » ou « Avancé ». Le mode « Facile » est réglé en usine par défaut sur toutes les serrures expédiées. Le mode de fonctionnement désiré doit être déterminé avant de terminer l'installation de la serrure, mais il peut être modifié ultérieurement, si nécessaire.

INSTALLATION

COMPOSANTS ET OUTILS

Vous devriez trouver dans la boîte...

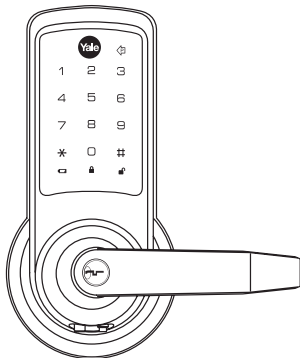
Directives de démarrage rapide
Directives d'installation
Marqueur de porte
Assemblage de l'écran tactile extérieur

Assemblage de l'écusson intérieur :

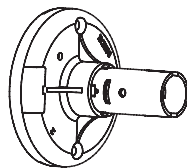
- Assemblage du soutien intérieur
- Écusson intérieur
- Poignée du levier intérieur
- Couvercle du compartiment des piles

4 piles AA alcalines
Pêne demi-tour
Gâche
Clef Allen de 3/32 " (2,5 mm)
Outil de retrait du levier
Paquet de vis (sept vis)
2 clés (si le cylindre est compris)

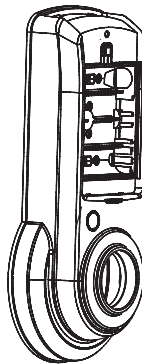
Illustrations des pièces



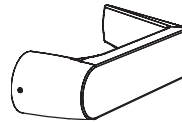
Assemblage de l'écran tactile extérieur



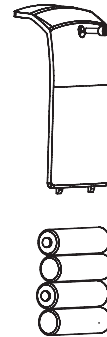
Assemblage du soutien intérieur



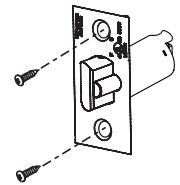
Écusson intérieur



Poignée du levier intérieur



Couvercle du compartiment des piles
4 piles AA alcalines



Pêne



Gâche

Outils

Préparation de la porte

- Scie cylindrique de 2-1/8 " (54 mm)
- Mèche à percer de 1 " (26 mm)
- Foret de 5/16 " (8 mm)
- Foret de 7/64 " (2,5 mm)
- Ciseau à bois et marteau

Installation de la serrure

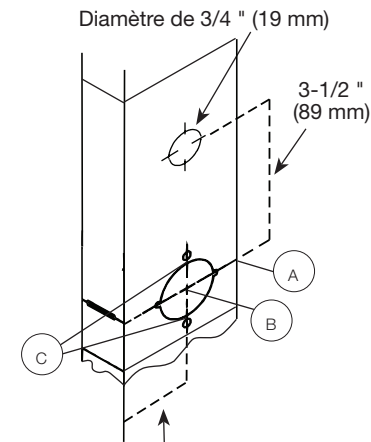
- Tournevis Philips n° 2
- Outil de retrait du levier (fourni)
- Perceuse de 3/8 " (9,5 mm) ou de 1/2 " (12,7 mm)
- Clef Allen 3/32 " (2,4 mm) (fournie)

PRÉPARATION DE LA PORTE

Marquez la porte

Vérifiez la distance d'entrée avant de marquer et de percer la porte.

- Tracez une ligne horizontale à travers la rive de la porte à une distance de 40-5/16 " (1 024 mm) du sol.
- Pliez le marqueur de porte sur la rive de la porte en le centrant sur la ligne horizontale.
- Marquez les centres des trous à la distance d'entrée appropriée. Pour les portes à rive biseautée ou carrée, marquez les deux côtés de la porte.



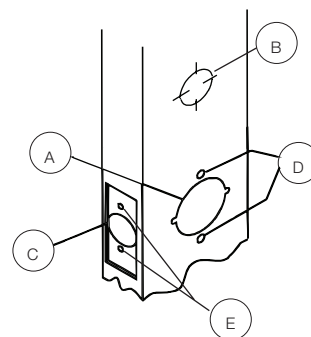
Distance d'entrée de 2-3/8 " (60 mm) ou 2-3/4 " (70 mm)

Perçage de la porte

- Percez un trou de 2-1/8 " (54 mm) de diamètre dans la porte. Coupez des entailles comme indiqué sur le gabarit.

Remarque : pour éviter d'éclater les portes en bois, percez les trous (A) et (D) à partir des deux côtés de la porte.

- Percez un trou de 3/4 " (19 mm) de diamètre à travers la porte conformément au marqueur de porte.
- Percez un trou de 1 " (25 mm) de diamètre dans la rive de la porte. Mortaisez pour l'avant du pêne demi-tour de 1-1/8 " (29 mm) de largeur x 2-1/4 " (57 mm) de hauteur par 5/32 " (4 mm) de profondeur.
- Percez deux trous de 5/16 " (8 mm) de diamètre à travers la porte (reportez-vous à la remarque ci-dessus).
- Percez des avant-trous pour les vis du pêne demi-tour. 7/64 " (2,5 mm).



Préparation et installation de la gâche (encadrements en bois seulement)

- Fermez la porte et tracez une ligne horizontale à partir du centre du gabarit jusqu'à l'encadrement de la porte.
- Mesurez la moitié de l'épaisseur de la porte. Marquez cette même distance avec une ligne verticale à partir du côté d'arrêt de l'encadrement. À l'endroit où les deux lignes s'entrecroisent, faites un trou de 1 " (25 mm) de diamètre et de 1/2 " (13 mm) de profondeur.
- Alignez les trous de la gâche avec la ligne verticale. Tracez le contour de la gâche et mortaisez jusqu'à 1/16 " (1,6 mm) de profondeur. Fixez la gâche avec deux vis (fournies).

371
Boîte à gâche standard
14-5301-1033

Gâches

Fixation des vis
81-2012-0416
n° 8-8-32 x 3/4 " (19 mm)

497
Boîte à gâche en option
#202

Fixation des vis
81-2012-0620
n° 12-12-24 x 1 " (25 mm)

PRÉPARATION DE LA SERRURE POUR L'INSTALLATION

Déballage de la serrure

La serrure est emballée comme elle sera installée sur la porte.

Avant l'installation :

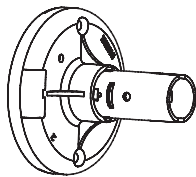
A. Démontez l'écusson intérieur

1. Retirez le levier intérieur avec l'outil de retrait du levier fourni
2. Séparez l'assemblage de soutien intérieur de l'écusson intérieur

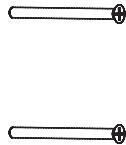
B. Retirez le couvercle du compartiment des piles

1. Dévissez la vis hexagonale au moyen de la clef Allen fournie. La vis hexagonale ne sort pas complètement.
2. Glissez le couvercle du compartiment des piles.

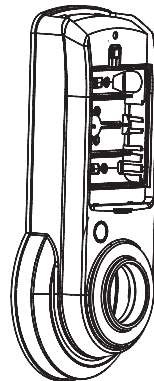
L'assemblage extérieur demeure assemblé.



Assemblage
du soutien
intérieur



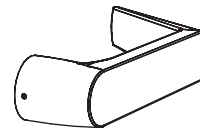
Vis de
l'assemblage
du soutien



Écusson
intérieur



Couvercle du
compartiment
des piles



Poignée
du levier
intérieur

Détermination de la main de la porte

Faites face à la porte à partir du côté sécurisé afin de déterminer sa main.

Le côté sécurisé est le côté à écran tactile d'une porte d'entrée ou le côté couloir de la porte d'une pièce.

Remarque : les serrures inTouch sont réversibles; le levier peut être inversé pour obtenir la main désirée.



Main gauche renversée

Charnières à gauche.
S'ouvre vers l'extérieur.
Pour les serrures non réversibles, précisez LHR.



Main gauche

Charnières à gauche.
S'ouvre vers l'intérieur.
Pour les serrures non réversibles, précisez LH.



Main droite

Charnières à droite.
S'ouvre vers l'intérieur.
Pour les serrures non réversibles, précisez RH.



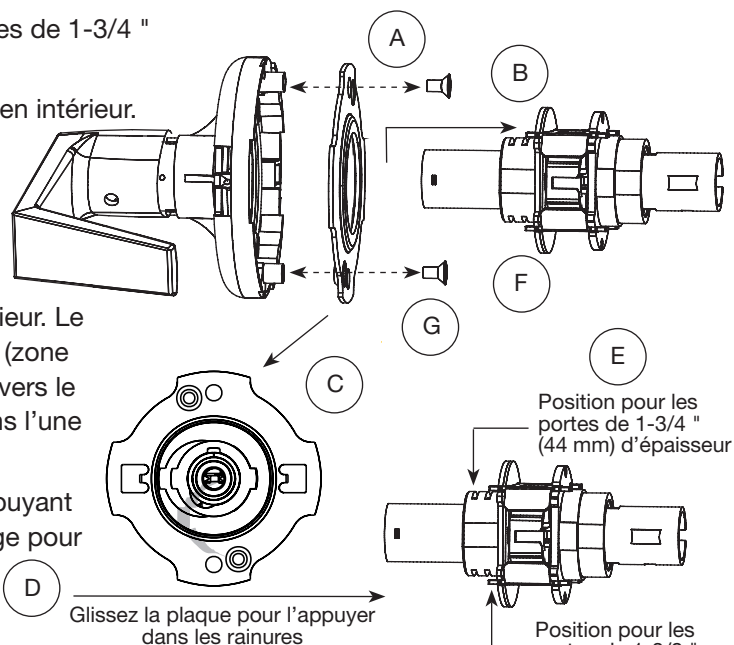
Main droite renversée

Charnières à droite.
S'ouvre vers l'extérieur.
Pour les serrures non réversibles, précisez RHR.

Réglage de la serrure en fonction de l'épaisseur de la porte (si nécessaire)

La serrure est emballée pré-réglée pour les portes de 1-3/4 " (44 mm). Pour l'ajuster à une porte plus mince :

- A. Retirez les (2) vis de l'assemblage du soutien intérieur.
- B. Glissez l'assemblage extérieur hors du corps de la serrure.
- C. Dégagez la plaque de l'assemblage en la glissant vers le côté et en la retirant.
- D. Remplacez la plaque sur l'assemblage extérieur. Le trou de la plaque est légèrement décentré (zone grise). Glissez la plaque sur l'assemblage vers le centre jusqu'à ce qu'elle soit appuyée dans l'une des deux rainures.
- E. Réglez selon l'épaisseur de la porte en appuyant la plaque dans les rainures de l'assemblage pour correspondre à l'épaisseur de la porte.
- F. Remplacez la plaque sur l'assemblage.
- G. Fixez la plaque et l'assemblage extérieur pour bloquer le corps avec (2) vis.



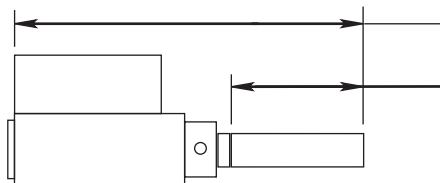
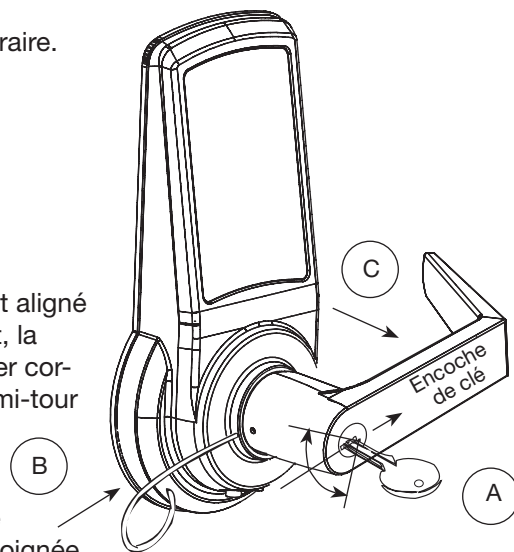
Comment remplacer, modifier ou installer le cylindre

1. Retirez la poignée du cylindre :
 - A. Insérez la clé et pivotez de 45 degrés dans le sens antihoraire.
 - B. Insérez l'outil de retrait du levier et poussez.
 - C. Glissez le levier hors de la serrure.
2. Retirez le manchon en plastique de l'ancien cylindre.
3. Glissez le nouveau cylindre dans le manchon.
4. Insérez la clé dans le cylindre.

Important : assurez-vous que le côté à encoches de la clé est aligné avec l'extrémité du levier. Si la clé est insérée incorrectement, la serrure s'assemblera à nouveau et pourra sembler fonctionner correctement; cependant, lorsque la clé sera retirée, le pêne demi-tour demeurera rétracté.

5. Tournez la clé de 45 degrés dans le sens antihoraire.

Appuyez la plaque de retenue, poussez la poignée sur la tige jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée. Tirez sur la poignée pour vous assurer qu'elle est bien fixée.

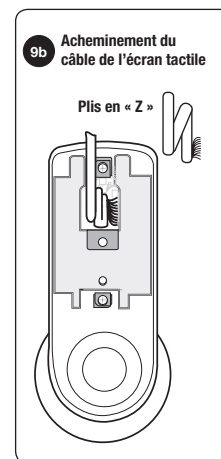
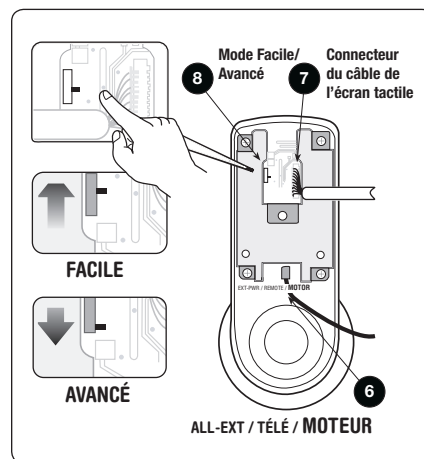
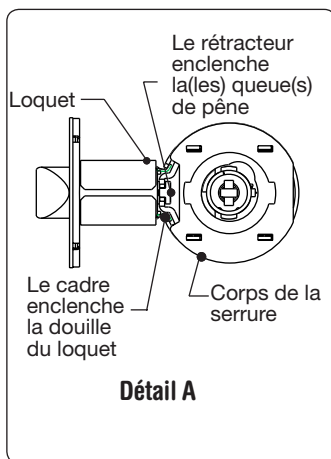
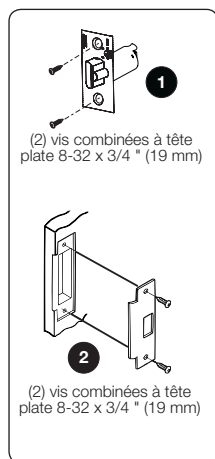
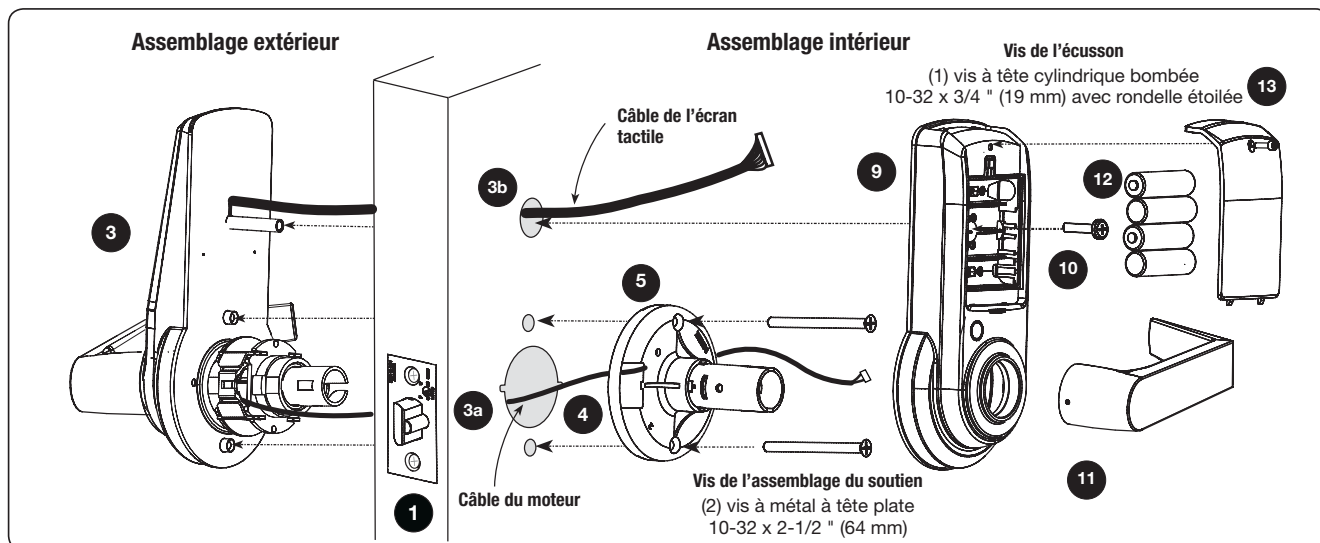


2-5/8 " (66,5 mm) pour les cylindres à 6 goupilles, portes de 1-3/8 " (35 mm) d'épaisseur
 2-7/8 " (73 mm) pour les cylindres à 6 goupilles, portes de 1-3/4 " (44 mm) d'épaisseur
 SEULEMENT

1-3/16 " (30 mm) pour les cylindres à 6 goupilles, portes de 1-3/8 " (35 mm) d'épaisseur
 1-7/16 " (36,5 mm) pour les cylindres à 6 goupilles, portes de 1-3/4 " (44 mm) d'épaisseur
 SEULEMENT

MISE EN GARDE : les cylindres fournis avec la serrure inTouch™ pour utilisation avec les portes de 1-3/8 " (35 mm) d'épaisseur ont une queue de pêne qui mesure 1/4 " (6,4 mm) de moins que les cylindres standard qui sont fournis pour les portes de 1-3/4 " (44 mm). Tenter d'installer un cylindre standard dans 1-3/8 " (35 mm) ENDOMMAGERA le corps de la serrure.

INSTALLATION DE LA SERRURE



Directives

1. Installez le pêne demi-tour dans la porte. Assurez-vous que le rebord biseauté du pêne soit face à la gâche. Fixez avec les deux vis fournies.
2. Installez la gâche sur l'encadrement de porte.
3. Insérez l'assemblage extérieur à travers la porte en vous assurant que le cadre du corps de la serrure accroche la douille du loquet et que le rétracteur enclenche la(les) queue(s) du pêne. **NE FORCEZ PAS** (reportez-vous au détail A ci-dessus). Si le corps de la serrure n'enclenche pas le loquet facilement, vérifiez la préparation de la porte.
 - a. Acheminez le câble du moteur (fils rouge et noir) à travers le trou de 2-1/8 " (54 mm) de diamètre.
 - b. Acheminez le câble de l'écran tactile à travers le trou supérieur de 3/4 " (19 mm) de diamètre.
4. Acheminez le câble du moteur à travers le trou rectangulaire de l'assemblage du soutien intérieur.
5. Glissez l'assemblage du soutien intérieur sur l'assemblage extérieur, en alignant les guides de vis supérieurs et inférieurs avec les trous dans la porte. Fixez les deux assemblages avec (2) vis à métal à tête plate 10-32 x 2-1/2 " (64 mm). Ne serrez pas trop.
6. Fixez le connecteur du câble du moteur au collecteur de la carte de circuits imprimés de l'écusson intérieur marqué « MOTOR ».
7. Fixez le connecteur du câble de l'écran tactile au connecteur de la carte de circuits imprimés de l'écusson intérieur comme dans l'illustration.
8. Sélectionnez le mode **FACILE** ou **AVANCÉ** au moyen du commutateur situé à l'arrière de la carte de circuits imprimés.

Directives, suite

9. Glissez l'écusson intérieur sur l'assemblage du soutien intérieur.

MISE EN GARDE :

- a. Placez le câble du moteur contre l'assemblage du soutien intérieur. Évitez de coincer les fils contre la tige en acier de l'assemblage.
- b. Pliez en « Z » le câble de l'écran tactile et déposez-le contre la zone arrière renforcée de l'assemblage de l'écusson. Placez et pliez les fils pour éviter de les coincer lors de l'installation de l'écusson sur l'assemblage de soutien.

10. Installez et fixez la vis à tête cylindrique bombée 10-32 x 3/4 " (19 mm) à travers le centre du boîtier des piles dans l'écrou à portée cylindrique de l'assemblage extérieur.

11. Glissez le levier intérieur et poussez vers l'intérieur pour le fixer.

12. Insérez quatre (4) piles AA alcalines. La serrure répond, « *Bienvenue au monde numérique Yale* ».
Remarque : reportez-vous aux directives de programmation avant de terminer l'étape 13.

13. Installez le couvercle du compartiment des piles et serrez la vis à tête hexagonale avec la clef Allen fournie avec la serrure.

DÉPANNAGE DE LA QUINCAILLERIE

Vérification du fonctionnement de la serrure complète

Mettez la serrure en position verrouillée, puis déverrouillée. En cas de difficulté :

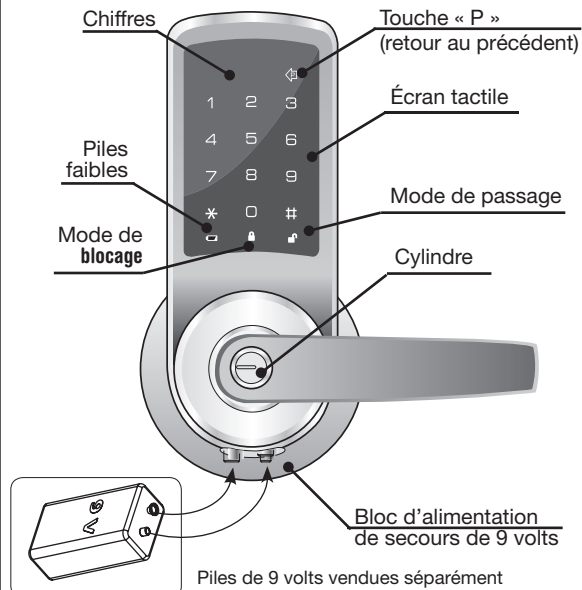
Symptôme	Action suggérée
La porte se coince	<ol style="list-style-type: none">a. Vérifiez que la porte et l'encadrement sont correctement alignés et que la porte se balance librement.b. Vérifiez les charnières : elles ne doivent pas être lâches et les charnons ne doivent pas être excessivement usés.
Le pêne demi-tour ne se verrouille pas	<ol style="list-style-type: none">a. Soit la gâche est désalignée ou l'espace entre la porte et le montant de porte est trop grand. Réalignez la gâche ou installez une cale d'épaisseur vers la zone plate du pêne demi-tour.
Le pêne demi-tour ne rentre pas ou ne sort pas correctement	<p>La queue du pêne demi-tour et le rétracteur ne sont pas placés correctement :</p> <ol style="list-style-type: none">a. Retirez la serrure complète. Regardez à travers le trou de 2-1/8 " (28 mm) et vérifiez que la queue du pêne demi-tour est centrée entre le haut et le bas du trou.b. Retirez le pêne demi-tour et insérez la serrure complète. Regardez à travers le trou du pêne demi-tour et assurez-vous que l'ouverture du rétracteur est centrée dans le trou. Si non, ajustez la rosette extérieure.c. Si nécessaire, réalisez les trous pour aligner le rétracteur et la queue.

PROGRAMMATION

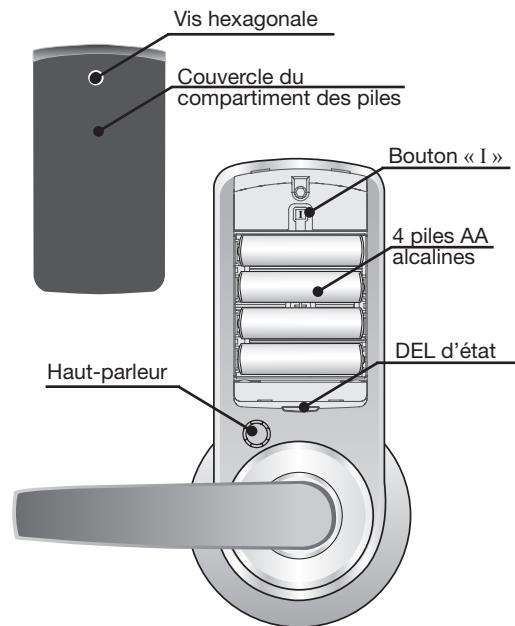
Fonctions de programmation - Menus - Touches - Définitions	9-11
Modes de fonctionnement.....	12-16
Mode Facile	12-13
Mode Avancé.....	14-16
Renseignements divers	17
Dépannage de programmation.....	18
Échantillon de feuilles de gestion de codes NIP	19

FONCTIONS DE PROGRAMMATION - MENUS - TOUCHES - DÉFINITIONS

















Extérieur

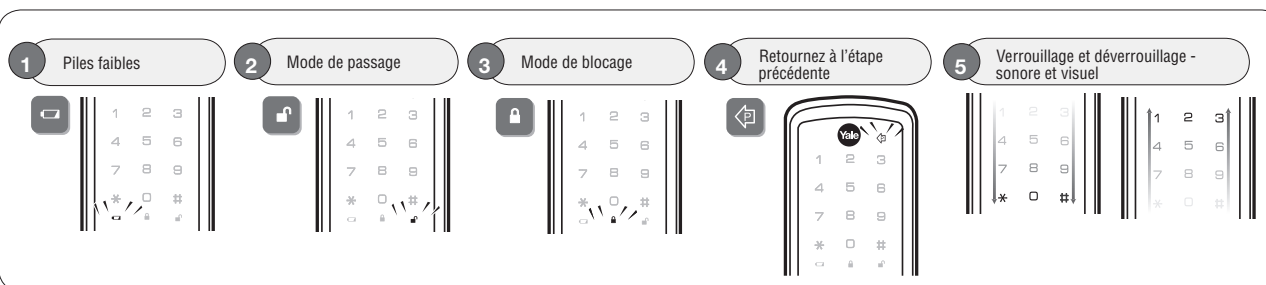


Intérieur



Menu et icônes

	Touchez à l'écran avec la paume de la main ou les doigts pour commencer ou terminer des actions.		Entrez le code NIP maître (à six chiffres). Mode Avancé seulement. Code par défaut établi en usine : 123456.
	Cliquez sur le chiffre indiqué.		Entrez le code NIP de superviseur. Peut comprendre de 4 à 12 chiffres. Code par défaut établi en usine : 1234567890.
	Appuyez sur la touche étoile sur l'écran tactile pour Entrer ou Accepter l'entrée.		Entrez le NIP d'utilisateur. Peut comprendre de 4 à 12 chiffres.
	Appuyez sur le carré sur l'écran tactile pour accéder au mode menu .		Numéro de série du superviseur (00 - 19). Mode Avancé seulement.
	Appuyez sur cette touche pour retourner à l'étape précédente ou au réglage du menu.		Numéro de série de l'utilisateur (01 - 49). Mode Avancé seulement.
	Répétez l'opération au moyen des réglages indiqués.		Entrez une valeur de 1 à 10 (nombre de fois ou secondes).
	Le bouton I est situé sous le couvercle du compartiment des piles. Retirez le couvercle du compartiment des piles pour y accéder.		Entrez une valeur de 1 à 255 (secondes).
	Glissez le couvercle du compartiment des piles vers le haut et l'extérieur.		Guide vocal.



Définitions

Alimentation de secours : les connexions de la pile à 9 volts sont situées sous l'avant de l'écusson extérieur. Lorsque les piles AA alcalines sont complètement épuisées, une pile de 9 volts peut être utilisée pour alimenter la serrure. Lorsqu'elle est reliée à la pile de 9 volts, la serrure peut être utilisée comme d'habitude et ainsi fournir l'accès afin que les piles AA alcalines puissent être remplacées.

Blocage de groupe : en mode Avancé seulement. Cette fonction peut être activée par le code maître ou le code de superviseur. Si le blocage de groupe est activé par le code maître, des superviseurs précis et leur groupe d'utilisateurs au complet seront bloqués. Si le blocage de groupe est activé par le code de superviseur, seuls les utilisateurs correspondant à ce superviseur sont bloqués.

Blocage de tous les codes : en mode Avancé seulement. Cette fonction est activée seulement par le code maître. Lorsqu'elle est activée, elle bloque l'accès de tous les codes NIP d'utilisateur. Lorsque l'unité est en mode de blocage, le cadenas rouge verrouillé s'affiche à l'écran.

Blocage d'utilisateur : en mode Avancé seulement. Cette fonction ne peut être activée que par le code de superviseur. Lorsqu'elle est activée, elle bloque l'accès du code NIP d'utilisateur seulement à des numéros d'utilisateur précisés correspondant à ce superviseur.

Bouton I : mode Facile seulement. Situé sous le couvercle du compartiment des piles, le bouton « I » sert à modifier le code de superviseur par défaut et peut être utilisé pour la programmation.

Définitions

Code de superviseur : mode Facile et Avancé. Le code de superviseur est utilisé pour la programmation des codes d'utilisateur et aussi pour les réglages des fonctions. Le code de superviseur permet de faire fonctionner la serrure.

Code d'utilisateur : mode Facile et Avancé. Le code d'utilisateur sert à faire fonctionner la serrure.

Code maître : en mode Avancé seulement. Le code maître est utilisé pour la programmation des codes de superviseur et aussi pour les réglages des fonctions. Le code maître ne fait pas fonctionner la serrure.

DEL d'état : située sur l'écusson intérieur. Clignote en vert pour indiquer le verrouillage en mode de passage.

Durée d'arrêt : l'unité s'arrête pendant une durée par défaut de cent quatre-vingts (180) secondes et ne permettra pas le fonctionnement après l'entrée du nombre limite de mauvais codes. Le temps d'arrêt peut être réglé de une (1) à deux cent cinquante-cinq (255) secondes dans le mode Avancé seulement par l'entremise des réglages des fonctions. Lorsque l'unité est arrêtée, l'icône du cadenas verrouillé rouge clignote.

Durée de reverrouillage : après avoir entré un code avec succès et déverrouillé l'unité, elle se verrouille automatiquement à nouveau après un délai de cinq (5) secondes par défaut. La durée de reverrouillage peut être réglée de une (1) à dix (10) secondes dans le mode Avancé seulement par l'entremise des réglages des fonctions.

Limite d'entrée de mauvais codes : après cinq tentatives (5) non réussies (par défaut) d'entrée d'un code NIP valide, l'unité se ferme et cesse de fonctionner. La limite d'entrée de mauvais codes peut être réglée de un (1) à dix (10) codes dans le mode Avancé seulement par l'entremise des réglages des fonctions.

Mode Avancé : reportez-vous au « Code Avancé » à la page 14.

Mode de passage : mode Facile et Avancé. L'activation du mode de passage permet une entrée continue non restreinte des individus. Le mode de passage est activé ou désactivé par l'entremise de la programmation des fonctions par le code maître ou de superviseur. Lorsque l'unité est en mode de passage, le cadenas vert déverrouillé s'affiche à l'écran.

Mode Facile : reportez-vous au « mode Facile » à la page 12.

Mode silencieux : mode Facile et Avancé. L'activation du mode silencieux arrête la lecture de la tonalité de confirmation du code pour une utilisation dans les endroits silencieux. Le mode silencieux est activé ou désactivé par l'entremise de la programmation des fonctions par le code maître ou de superviseur.

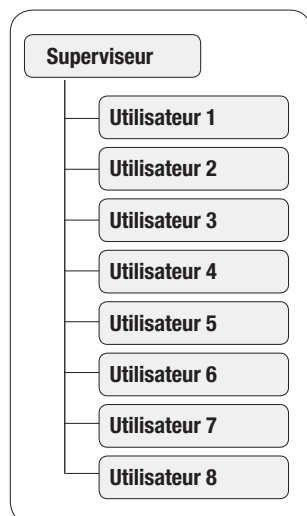
Modes de fonctionnement : inTouch™ vous permet de choisir entre les modes de fonctionnement Facile ou Avancé. Le mode de fonctionnement désiré doit être déterminé avant de terminer l'installation de la serrure, mais il peut être modifié ultérieurement, si nécessaire.

Piles faibles : lorsque la puissance des piles est faible, l'icône de piles faibles clignote. Si les piles sont complètement épuisées, la source d'alimentation de secours peut être utilisée.

MODES DE FONCTIONNEMENT

Mode Facile

Fournit un système simple et facile à utiliser d'usage général. En mode Facile, un total de neuf codes NIP sont offerts pour l'accès. Les assignations de code consistent à un (1) code de superviseur et huit (8) codes d'utilisateur.



- La programmation initiale est effectuée en utilisant le bouton **I** (situé sous le couvercle du compartiment des piles de l'écusson intérieur) et les directives guidées par la voix. Les changements subséquents à la programmation peuvent être effectués grâce à l'écran tactile en utilisant le code de superviseur.
- En mode Facile, la serrure peut être programmée pour le mode de passage, le mode silencieux ou dans une autre langue. La durée du verrouillage automatique, les limites d'entrée de mauvais codes et les durées d'arrêt ne sont pas réglables et demeureront aux réglages établis par défaut en usine.
- Remarque : après la configuration initiale, des codes NIP d'utilisateurs individuels ne peuvent pas être ajoutés ou effacés de la programmation. Dès l'accès à la fonction enregistrement ou modification de codes d'utilisateur, TOUS les codes d'utilisateurs existants sont effacés et doivent être entrés à nouveau si nécessaire.
- Le mode de fonctionnement peut être modifié de Facile à Avancé ou vice-versa pour toute serrure. La modification du mode réinitialise la serrure aux réglages par défaut établis en usine et toute la programmation et les codes NIP précédents seront perdus. Reportez-vous à la page 17 pour de plus amples renseignements.

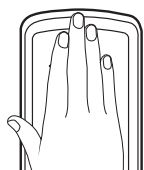
Fonction	Superviseur	Utilisateur
Autorisation d'entrer	x	x
Enregistrement ou modification de codes d'utilisateur	x	
Réglage du mode de passage	x	
Réglage du mode silencieux	x	
Réglage du mode de réglage de la langue	x	

Programmation	Bouton I	Écran tactile
Réglage ou modification du NIP de superviseur	x	
Réglage ou modification du NIP d'utilisateur (1-8)	x	x

Réglages	Réglages par défaut établis en usine
Code de superviseur	1234567890
Mode de passage	Désactivé
Mode silencieux	Désactivé
Durée de verrouillage	5 secondes
Limite d'entrée de mauvais codes	5 fois
Durée d'arrêt	180 secondes
Langue	Anglais

Fonctionnement de la serrure

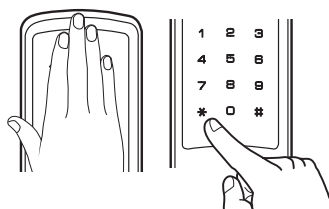
Touchez à la serrure avec la paume de la main ou les doigts pour activer.



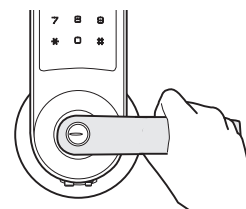
Entrez le code NIP.



Mettez votre paume ou appuyez sur la touche * pour confirmer la sélection.



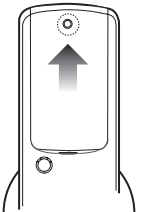
Tournez le levier pour ouvrir la porte.



Enregistrement ou modification des codes NIP (y compris le code de superviseur) grâce au bouton I

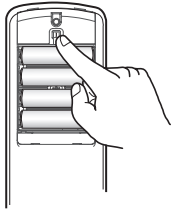
1

Dévissez la vis hexagonale du couvercle du compartiment des piles avec l'outil fourni. Glissez le couvercle du compartiment des piles vers le haut et l'extérieur pour dévoiler le bouton **I** situé au-dessus des piles.



2

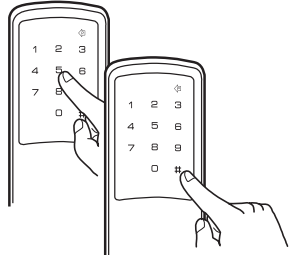
Appuyez sur le bouton **I** une fois.



Réponse de la serrure :
« Saisissez le code superviseur. Entrez un code superviseur, puis jusqu'à huit codes d'utilisateur. Entrez un code NIP de 4 à 12 chiffres, suivi de la touche #. Pressez sur le bouton **I** pour terminer. »

3

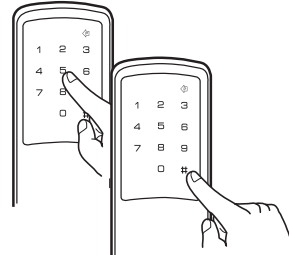
Entrez le nouveau code NIP de superviseur (4 à 12 chiffres) suivi de la touche #.



Réponse de la serrure : émet une tonalité pour chaque chiffre du code NIP avec les chiffres clignotants dans l'ordre entré pour confirmer la saisie. La sonnerie retentit lorsque la lecture est terminée.

4

Entrez le premier code NIP d'utilisateur (4 à 12 chiffres) suivi de la touche #.

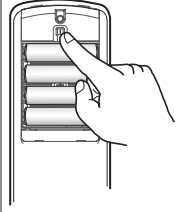


Réponse de la serrure : émet une tonalité pour chaque chiffre du code NIP avec les chiffres clignotants dans l'ordre entré pour confirmer la saisie. La sonnerie retentit lorsque la lecture est terminée.

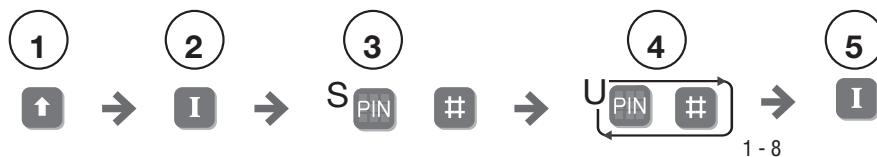
Continuez à entrer d'autres codes NIP d'utilisateur (4 à 12 chiffres) suivis de la touche #. Vous pouvez entrer jusqu'à huit codes NIP d'utilisateur.

5


Appuyez sur le bouton **I** pour terminer le processus après la lecture de la dernière séquence.

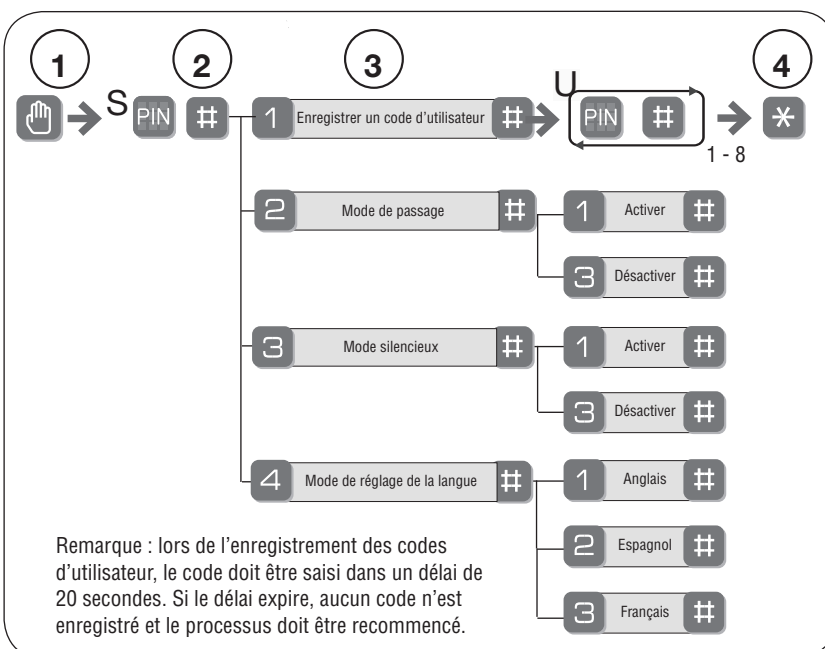


Réponse de la serrure :
« Saisi ».



Programmation des fonctions grâce au mode menu par l'entremise du code de superviseur

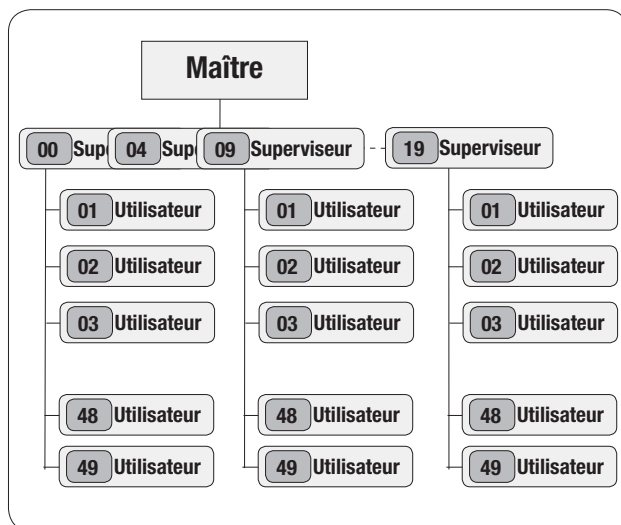
- Touchez à l'écran avec la paume de votre main ou vos doigts pour activer .
- Entrez le code NIP de superviseur de 4 à 12 chiffres suivi de la touche #.
Réponse de la serrure : « mode menu, entrez un numéro, pressez sur la touche # pour continuer. »
- Entrez le chiffre correspondant à la fonction devant être effectuée, suivi de la touche #.
Suivez les commandes verbales.
- Appuyez sur la touche * pour terminer le processus et la session de programmation.



Mode Avancé

Fournit un système à code NIP à trois niveaux pour usage commercial. En mode Avancé, un total de 1 000 codes NIP sont offerts pour l'accès. Les 1 000 codes NIP sont divisés en vingt (20) groupes de superviseur de cinquante (50) codes d'utilisateur par groupe.

Le mode Avancé possède aussi un code maître qui est utilisé seulement pour la programmation et ne donne pas l'accès.



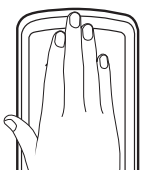
- Toute la programmation est effectuée grâce à l'écran tactile en utilisant le code maître ou le code de superviseur et les instructions vocales. Seul le code de superviseur peut établir des codes d'utilisateur.
- En mode Avancé, la serrure peut être programmée pour le mode de passage, le mode silencieux, le mode de blocage ou dans une autre langue. La durée du verrouillage automatique, les limites d'entrée de mauvais codes et les durées d'arrêt sont réglables et les réglages établis par défaut en usine peuvent être modifiés.
- Le mode de fonctionnement peut être modifié de Avancé à Facile ou vice-versa pour toute serrure. La modification du mode réinitialise la serrure aux réglages par défaut établis en usine et toute la programmation et les codes NIP précédents seront perdus. Reportez-vous à la page 17 pour de plus amples renseignements.

Réglages	Maître	Superviseur	Utilisateur
Autorisation d'entrer		x	x
Enregistrement ou modification du code maître	x		
Enregistrement ou modification ou suppression du code de superviseur	x		
Enregistrement ou modification ou suppression du code d'utilisateur		x	
Réglage du mode de blocage de tous les codes	x		
Réglage du mode de blocage d'un groupe	x	x	
Réglage du mode de blocage d'un utilisateur		x	
Réglage du mode de passage	x	x	
Réglage du mode silencieux	x	x	
Réglage de la durée de verrouillage	x		
Réglage de la limite d'entrée de mauvais codes	x		
Réglage de la durée d'arrêt	x		
Réglage du mode de réglage de la langue	x		

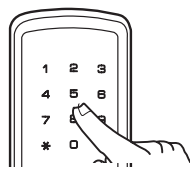
Réglages	Réglages par défaut établis en usine
Code maître	123456
Mode de blocage	Désactivé
Mode de passage	Désactivé
Mode silencieux	Désactivé
Durée de verrouillage	5 secondes
Limite d'entrée de mauvais codes	5 fois
Durée d'arrêt	180 secondes
Langue	Anglais

Fonctionnement de la serrure

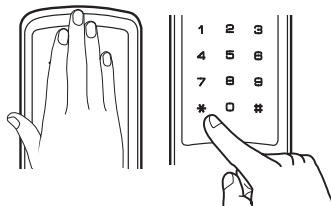
Touchez à la serrure avec la paume de la main ou les doigts pour activer.



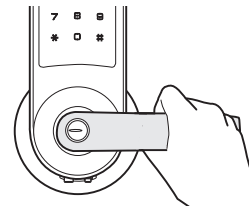
Entrez le code NIP.









Mettez votre paume ou appuyez sur la touche * pour confirmer la sélection.







Tournez le levier pour ouvrir la porte.

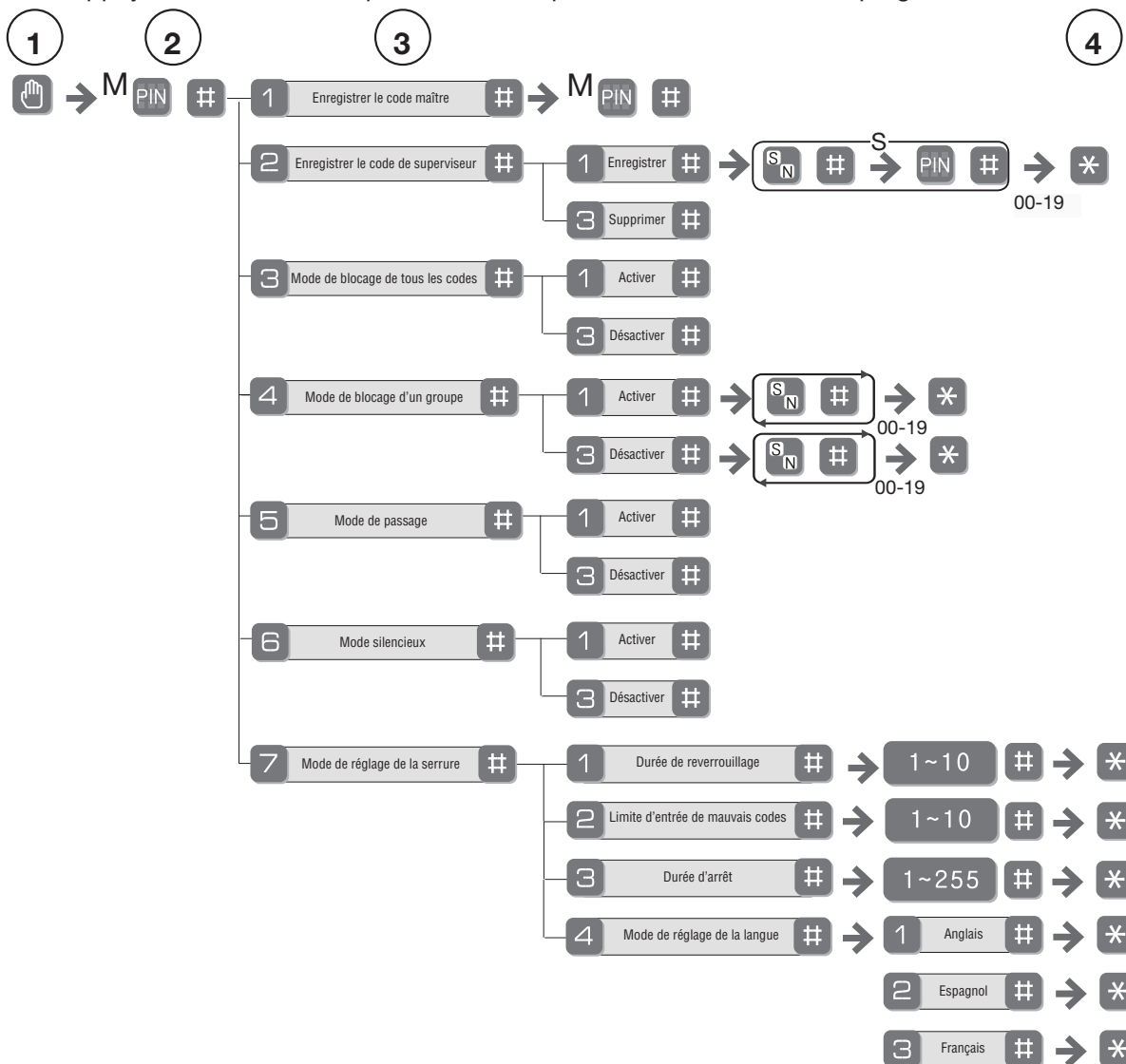


Modification du code maître par défaut avant la programmation









1. Touchez à l'écran avec la paume de votre main ou vos doigts pour activer .
2. Entrez le code NIP maître par défaut à six chiffres (123456) suivi de la touche .
Réponse de la serrure : « mode menu, entrez un numéro, pressez sur la touche  pour continuer. »
3. Entrez « 1 » suivi de la touche .
4. Entrez le nouveau code NIP maître à six chiffres suivi de la touche .
5. Appuyez sur la touche  pour terminer le processus et la session de programmation.

Programmation des fonctions grâce au code maître





1. Touchez à l'écran avec la paume de votre main ou vos doigts pour activer .
2. Entrez le code NIP maître à six chiffres suivi de la touche .
3. Entrez le chiffre correspondant à la fonction devant être effectuée, suivi de la touche .
4. Appuyez sur la touche  pour terminer le processus et la session de programmation.

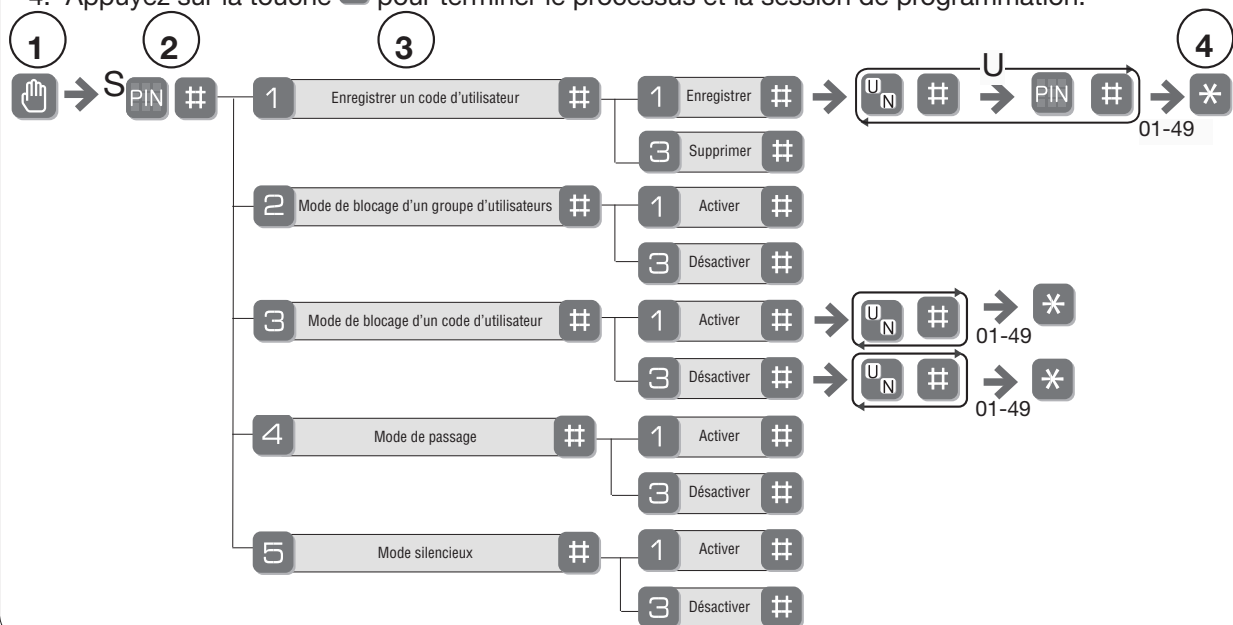


Réglage des codes de superviseur

1. Touchez à l'écran avec la paume de votre main ou vos doigts pour activer .
2. Entrez le code NIP maître à six chiffres suivi de la touche .
Réponse de la serrure : « mode menu, entrez un numéro, pressez sur la touche  pour continuer. »
3. Entrez « 2 » suivi de la touche .
4. Entrez « 1 » suivi de la touche .
5. Entrez le numéro de superviseur devant être enregistré (00-19), suivi de la touche .
6. Entrez un code NIP de 4 à 12 chiffres pour le numéro de superviseur, suivi de la touche .
7. Appuyez sur la touche  pour terminer le processus et la session de programmation.









Programmation des fonctions grâce au code de superviseur

1. Touchez à l'écran avec la paume de votre main ou vos doigts pour activer.
2. Entrez le code NIP de superviseur de 4 à 12 chiffres suivi de la touche .
- Réponse de la serrure : « mode menu, entrez un numéro, pressez sur la touche  pour continuer. »
3. Entrez le chiffre correspondant à la fonction devant être effectuée, suivi de la touche .
- Suivez les commandes verbales.
4. Appuyez sur la touche  pour terminer le processus et la session de programmation.



Réglage des codes d'utilisateur

Les codes d'utilisateurs ne peuvent être programmés que par le code de superviseur.

1. Touchez à l'écran avec la paume de votre main ou vos doigts pour activer .
2. Entrez le code NIP de superviseur de 4 à 12 chiffres suivi de la touche .
- Réponse de la serrure : « mode menu, entrez un numéro, pressez sur la touche  pour continuer. »
3. Entrez « 1 » suivi de la touche .
4. Entrez « 1 » à nouveau, suivi de la touche .
5. Entrez le numéro d'utilisateur devant être enregistré (01-49), suivi de la touche .
6. Entrez un code NIP de 4 à 12 chiffres pour le numéro d'utilisateur, suivi de la touche .
7. Appuyez sur la touche  pour terminer le processus et la session de programmation.

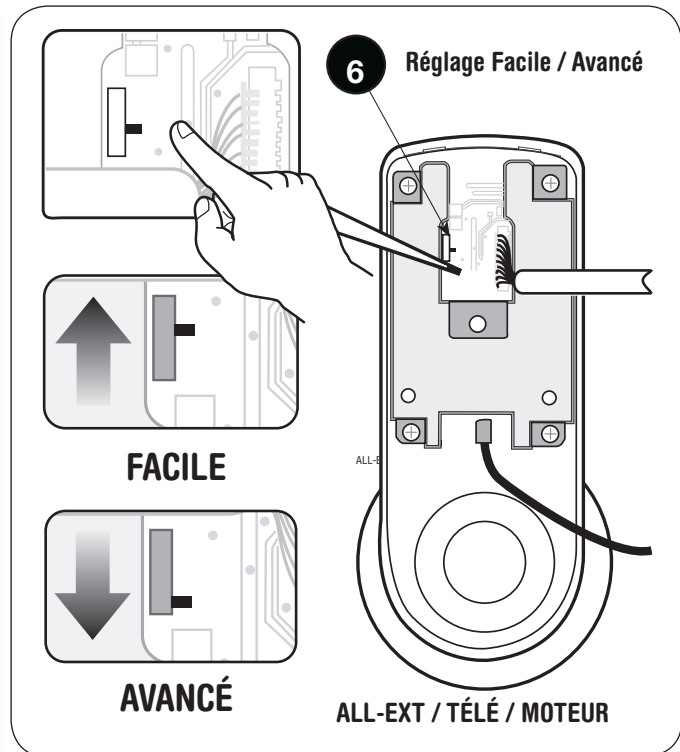
Pour modifier les modes de fonctionnement

Remarque : la modification du mode de fonctionnement de Facile à Avancé ou vice-versa efface toute programmation antérieure.

L'assemblage extérieur demeure assemblé.

1. Retirez le levier intérieur.
2. Retirez le couvercle du compartiment des piles au moyen de la clef Allen fournie avec la serrure.
3. Retirez les quatre (4) piles AA alcalines.
4. Retirez la vis à tête cylindrique bombée 10-32 x 3/4 " (19 mm) du centre du boîtier des piles dans l'écrou à portée cylindrique de l'assemblage extérieur.
5. Retirez l'écusson intérieur.
6. À l'arrière de la carte de circuits imprimés, modifiez la position du commutateur **FACILE/AVANCÉ**.

Pour assembler la serrure à nouveau, reportez-vous aux étapes 9 à 13 à la page 8.



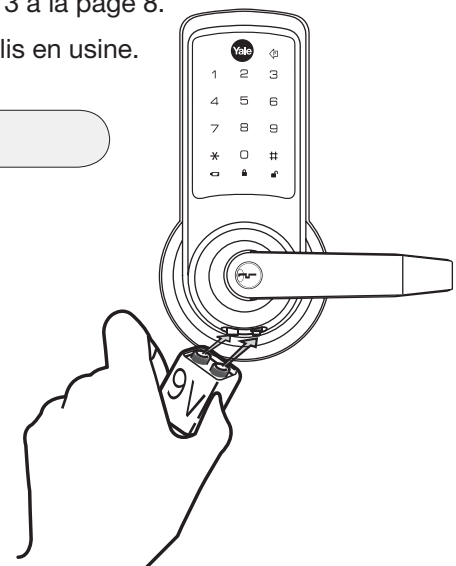
Pour remettre la serrure aux réglages de programmation par défaut

Pour remettre la serrure aux réglages par défaut **sans modifier le mode de fonctionnement** :

- 1 - 6. Suivez les étapes de 1 à 6 (ci-dessus).
 7. Insérez les quatre (4) piles AA alcalines. La serrure répond, « *Bienvenue au monde numérique Yale* ».
 8. Retirez les piles.
 9. Remettez la position du commutateur **FACILE/AVANCÉ** à sa position originale.
 10. Assemblez la serrure à nouveau en vous reportant aux étapes 9 à 13 à la page 8.
- Toute la programmation devrait retourner aux réglages par défaut établis en usine.

Remplacement des piles et alimentation de secours

Les connexions de la pile à 9 volts sont situées sous l'avant de l'écusson extérieur. Lorsque les piles AA alcalines sont complètement épuisées, une pile de 9 volts peut être utilisée pour alimenter la serrure. Lorsqu'elle est reliée à la pile de 9 volts, la serrure peut être utilisée comme d'habitude et ainsi fournir l'accès afin que les quatre piles AA alcalines puissent être remplacées. Les piles épuisées doivent être remplacées immédiatement.



DÉPANNAGE DE PROGRAMMATION

Symptôme	Action suggérée
La serrure ne répond pas – la porte est ouverte et accessible.	<ul style="list-style-type: none"> • L'écran tactile s'active lorsqu'il est appuyé avec la paume ou les doigts à au moins trois endroits simultanément. <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez une plus grande zone de la paume ou des doigts et vérifiez le contact avec au moins trois endroits. • Si les chiffres de l'écran tactile sont visibles, assurez-vous qu'ils réagissent lorsque vous les pressez. • Vérifiez que des piles sont installées et correctement orientées dans le boîtier des piles. • Assurez-vous que les piles sont en bon état; remplacez-les si elles sont épuisées (page 17). • Vérifiez que le câble de l'écran tactile est correctement relié et qu'il n'est pas coincé (page 7).
La serrure ne répond pas – la porte est verrouillée et inaccessible.	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles sont peut-être complètement épuisées. <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez une clé mécanique pour entrer et remplacez les piles. • Reliez une pile de 9 volts aux bornes d'alimentation de secours qui sont situées sur l'écusson extérieur, sous le levier. Une fois la pile de 9 volts reliée, posez votre paume sur l'écran tactile, entrez le code NIP et posez votre paume sur l'écran tactile à nouveau (page 17). Remplacez les piles.
L'unité est en marche pendant un certain temps, puis ne réagit plus. Les lumières sont faibles.	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles n'ont pas assez de puissance. Remplacez les piles.
L'unité émet une sonnerie pour indiquer l'acceptation du code, mais la porte ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez qu'il n'y ait pas un autre dispositif de verrouillage sur la porte (un pêne dormant, par exemple). • Examinez les espaces entre la porte pour voir s'il y a des objets entre la porte et l'encadrement. • Vérifiez que le câble du moteur est fermement relié au collecteur de la carte de circuits imprimés marqué « MOTOR » (page 7).
L'unité fonctionne pour donner l'accès, mais n'effectue pas le reverrouillage automatique.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le mode de passage ne soit pas activé. <ul style="list-style-type: none"> • Si l'icône du mode de passage sur l'écran tactile et l'indicateur d'état sur l'écusson intérieur scintillent pendant plusieurs secondes, le mode de passage est activé (page 9). • Désactivez le mode de passage pour verrouiller la porte. • Si l'indicateur de piles faibles est allumé (page 10), remplacez les piles.
Les codes NIP ne s'enregistrent pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les codes NIP doivent être composés de 4 à 12 chiffres pour s'enregistrer. • Le même code NIP ne peut pas être utilisé pour plusieurs utilisateurs. • En mode Avancé, l'enregistrement ou la gestion des codes NIP sont réglés à la discrétion du maître ou du superviseur. <ul style="list-style-type: none"> • Communiquez avec le maître ou le superviseur. • En mode Avancé, le code NIP maître ne déverrouille pas la porte. • En mode Facile, les codes d'utilisateurs doivent être entrés dans un délai de 20 secondes (pendant que l'écran tactile est actif), sinon le processus doit être recommencé. • En mode Facile, le code NIP de superviseur ne peut être enregistré qu'avec le bouton I. • L'étoile (*) ou le carré (#) ne peuvent pas être utilisés au sein d'un code NIP.
Après avoir entré un code NIP et appuyé sur l'étoile (*), l'unité affiche une erreur « code invalide » ou le délai d'attente de la serrure se termine sans réaction.	<ul style="list-style-type: none"> • Le mode de blocage de tous les codes ou d'un groupe ou d'un utilisateur est activé (pages 15-16). • Seul le maître ou le superviseur peuvent activer le mode de blocage. <ul style="list-style-type: none"> • Communiquez avec le maître ou le superviseur.
Après avoir entré un code NIP et appuyé sur l'étoile (*), l'icône du cadenas rouge s'affiche et émet différentes tonalités.	<ul style="list-style-type: none"> • Informez-vous pour savoir si vous ou votre groupe êtes réglés au mode de blocage. • Le réglage ou la gestion du mode de blocage dépendent du maître et du superviseur. Communiquez avec le maître ou le superviseur.
L'unité fonctionne, mais elle n'émet aucun son.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le mode silencieux est activé (page 13, 15).
L'unité répond « Piles faibles »	<ul style="list-style-type: none"> • Il s'agit de l'alarme vocale vous indiquant qu'il est temps de remplacer les piles. Remplacez les quatre (4) piles par des piles AA alcalines neuves.
Après avoir entré un code NIP et appuyé sur l'étoile (*), l'unité répond « Mauvais chiffres ».	<ul style="list-style-type: none"> • Les chiffres saisis sont incorrects ou incomplets. Entrez le code à nouveau.

ÉCHANTILLON DE FEUILLES DE GESTION DE CODES NIP

Gestion des codes NIP en mode Facile


Numéro de la porte :			Numéro de la porte :		
	Nom de l'utilisateur	Numéro NIP		Nom de l'utilisateur	Numéro NIP
Superviseur			Superviseur		
Utilisateur 1			Utilisateur 1		
Utilisateur 2			Utilisateur 2		
Utilisateur 3			Utilisateur 3		
Utilisateur 4			Utilisateur 4		
Utilisateur 5			Utilisateur 5		
Utilisateur 6			Utilisateur 6		
Utilisateur 7			Utilisateur 7		
Utilisateur 8			Utilisateur 8		

Gestion des codes NIP en mode Avancé

Emplacement :		Numéro de la porte :			Utilisateur	Nom de l'utilisateur	N° de groupe	N° d'utilisateur	Code NIP
Type d'utilisateur	Nom de l'utilisateur	N° de groupe	N° d'utilisateur	Code NIP	Utilisateur	Nom de l'utilisateur	N° de groupe	N° d'utilisateur	Code NIP
Maître					Utilisateur 24				
Superviseur					Utilisateur 25				
Utilisateur 01					Utilisateur 26				
Utilisateur 02					Utilisateur 27				
Utilisateur 03					Utilisateur 28				
Utilisateur 04					Utilisateur 29				
Utilisateur 05					Utilisateur 30				
Utilisateur 06					Utilisateur 31				
Utilisateur 07					Utilisateur 32				
Utilisateur 08					Utilisateur 33				
Utilisateur 09					Utilisateur 34				
Utilisateur 10					Utilisateur 35				
Utilisateur 11					Utilisateur 36				
Utilisateur 12					Utilisateur 37				
Utilisateur 13					Utilisateur 38				
Utilisateur 14					Utilisateur 39				
Utilisateur 15					Utilisateur 40				
Utilisateur 16					Utilisateur 41				
Utilisateur 17					Utilisateur 42				
Utilisateur 18					Utilisateur 43				
Utilisateur 19					Utilisateur 44				
Utilisateur 20					Utilisateur 45				
Utilisateur 21					Utilisateur 46				
Utilisateur 22					Utilisateur 47				
Utilisateur 23					Utilisateur 48				
					Utilisateur 49				

DOCUMENTATION ET GABARITS EN LIGNE

Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les produits Yale, visitez notre site Web à www.yalecommercial.com. Cliquez sur le bouton « Literature » pour trouver les catalogues, les manuels de pièces, les spécifications et les directives d'installation les plus récents.

Recherchez le symbole  et cliquez dessus pour créer un compte d'entreprise électronique.

Yale Commercial Locks & Hardware

100 Yale Avenue, Lenoir City, TN 37771 É.-U. • Assistance technique tél. 800.438.1951 • fax 800.338.0965 • www.yalecommercial.com

Yale® est une marque déposée de Yale Security Inc., une entreprise du groupe ASSA ABLOY. inTouch™ est une marque de commerce de Yale Security Inc., une entreprise du groupe ASSA ABLOY. Les autres noms de marque de produits peuvent être des marques de commerce ou déposées de leurs propriétaires respectifs et ne sont mentionnés qu'à titre de référence seulement. Cette documentation est protégée par les lois sur le droit d'auteur des É.-U. Tout le contenu est courant au moment de la publication. Yale Security Inc. se réserve le droit de modifier la disponibilité de tout article dans ce catalogue, sa conception, sa construction et/ou ses matériaux.

Copyright © 2009, Yale Security Inc., une entreprise du groupe ASSA ABLOY.
Tous droits réservés. La reproduction en tout ou en partie sans la permission expresse écrite de Yale Security Inc. est interdite.

ASSA ABLOY is the global leader in door opening solutions, dedicated to satisfying end-user needs for security, safety and convenience.